

2006. 12. 9(토)

수 신 : 북가주 지역 한국학교 교장

제 목 : 한국 역사왜곡 시정을 위한 협조

---

1. 북가주 지역 한국학교의 무궁한 발전을 기원합니다.

2. 캘리포니아 주에서 채택한 교과서 중에, 한국의 역사를 왜곡한 아래의 읽기 도서가 추천되었습니다. 이를 사용하고 있는 학교를 파악하고자 하오니, 귀교 학생들과 학부모들에게 널리 안내하여, 사용하는 학교가 있으면 샌프란시스코한국교육원으로(전화: 415-921-4834) 연락해주시기 바랍니다.

가. 도서명 : So Far from the Bamboo Grove

나. 출판사명 : Beech Tree Book(1986년도 발행)

캘리포니아 주에서 채택한 중학교(6-8학년) Basic Reading/Language Arts/English Language Development 과목의 4종의 교과서 중 2종에서 읽기자료로 추천함.

① Glencoe/McGraw-Hill : The Reader's Choice

② McDougal Littell : McDougal Littell Reading & Language Arts Program

다. 저 자 : Yoko Kawashima Watkins(일본계 여성)

라. 책의 줄거리

일제 강점기 말 함북 나남에서 어머니, 언니, 오빠와 같이 살았던 11세의 일본 여자 아이가 일본이 패망한 후 한국을 탈출하는 과정에서 겪었던 여러 가지 일을 기술한 책.

마. 문제점

◦일본 고위관료였던 아버지 때문에 한국군에 의하여 쫓기는 처지였다고 진술하며, 탈출 과정에서 한국인이 일본인을 살인하고, 강간하고, 강탈하는 것을 자세히 묘사하면서 대부분의 한국인을 무지하고 잔악하게 표현함.

◦일본의 한국 침략 및 강점이라는 역사적 배경을 도외시한 채, 한국인은 가해자로 일본인은 피해자로 묘사함으로써 동아시아의 역사적 지식이 없는 어린 미국 학생들에게 정반대의 시각을 갖게 함.

◦살인, 폭력, 강간, 성희롱 등 중학교 학생들에게 부적절한 내용이 많이 수록됨.

샌프란시스코한국교육원 원장